

**無料**  
**Free**

**週報**

**PPW**  
**pocketpageweekly**

『ポケットページウィークリー』No.463 2014年11月第4号  
<http://www.pocketpageweekly.com>

INDEX

02	トピックス
04	ピックアップ
06-11	特集
12-14/16	ビジネス
18	ショッピング
20	スクール
22-25	ライフ
26-28	美と健康
30/32	グルメ
37-38	広東ページ
39	広東トピックス

広告問い合わせ 広告查詢 AD Inquiry  
香港: (852)2376-0633 広州: (86)20-3877-6402  
EMAIL: zets\_ppw@pocketpage.com.hk

**冬期講習**

**この冬episで始めよう!!**

**受講生募集**  
小学2年～高校3年対象

冬期講習の期間・費用などは教室・学年・コースによって異なりますので、詳細は各教室にお問い合わせください。

**epis Education Centre**  
 ■香港教室: +852-2838-7177  
 ■九龍教室: +852-2362-0221  
 ■わかば深圳教室: +86-755-2162-1702

Happy X'mas SALE!!

**KINU KORO**  
since 1989

SALE!! SALE!!

12/2(tue)~start!

お買上げ\$5,000-以上で、\$500- キャッシュバック  
お買上げ\$3,000-以上で、\$200- キャッシュバック  
お買上げ\$1,500-以上で、\$100- キャッシュバック

Room 23A, 23/F, Capital Centre Tower 2, 28 Jardine's Crescent, Causeway Bay, Hong Kong  
Open 10:00-19:00 (日-日) TEL: 2523-8877

**友睦歯科**

安心! 深圳で8年間、日本人の歯のお手伝いをして山崎が常駐!

山崎 龍治

日本語専用ダイヤル

135-4333-6292  
u-dental yamazaki@u-dental.cn

南山医院 南山区海岸城天利中央商务区A座24層2406  
TEL: (0755) 8831-0165  
福田医院 福田区深南大道7028号时代科技大厦裙楼3層  
TEL: (0755) 2360-3799  
福田医院 福田区深南路6019号金茂大厦24B  
TEL: (0755) 8280-0366

**the 0123**

アート引越センター  
ART VAN LINES (HK) LTD.

TEL: (852) 2721-0123  
mail: sales@art0123.com.hk  
担当/青野・山口・中村・牧澤

海外でもやっぱり日経! 無料お試し購読受付中!

**日本経済新聞** 電子版

日経国際版を6ヶ月以上お申込の方には、雑誌やマレージなど、6つの特典からお好きなものをひとつプレゼント!

国際版を定期購読すると電子版も無料で読める!

日経電子版 毎週4時に紙刊更新

1位 最新の膨大な、電車内のケンカ代償は 11月12日  
2位 さらば「ウィンドウズ」マイクロソフト、最後の賭け 11月10日  
3位 エコハウスのウソ 11月11日 実は少ない冷房の電力消費

NIKKEI  
日経中国(香港)社  
NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.

TEL: 852-2598-1771 FAX: 852-2845-7768  
E-mail: nikkei@nikkei.com.hk WEB: http://pr.nikkei.com/overseas/  
※注意事項: [購読期間、購読者名(ふりがな)、ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、請求先住所(会社もしくは個人宅)、Eメールアドレス、キャンペーンコードHKPW2014]を必ずご記入ください。

**博多道場**

九州まるごとダイニング

7.8ドルからのランチも大好評!

尖沙咀店 ☎ 2312 6922 銅鑼灣店 ☎ 3691 8735  
地下鉄B2出口すぐ太興広場3F ワールドトレードセンター3F

**Hikari BARTAURANT**

Western & Japanese BAR

住所: Shop B-C, G/F, Jet Foll Mansion, 415-421 Jaffe Road, Wan Chai  
電話: (852) 2808-0292 (852) 9017-5793 (招田)  
時間: 日~木・祝日 12:00PM~2:00AM  
金・土・祝前日 12:00PM~3:00AM

クリスマスパーティー、忘年会、新年会コース  
お一人\$398 4名から承ります  
ご予算・ご希望に応じてコース料理を承ります。お気軽にご相談下さい。

三代目 俵屋 玄兵衛 香港精米所

5周年

**精米** したての  
おいしい日本産米を  
ご自宅にお届けします!

米食味鑑定士が全国から厳選したお米です。食べれば納得。ぜひお試しください。

TEL: (852) 6806-1105 (日本語)、(852) 6127-0737 (中文)  
WEB: www.tawaraya.com.hk FB: facebook.com/tawaraya.hk

## モナコに嫁いだハリウッド女優の物語 国の最後の切り札となる心の葛藤と覚悟を描く

オスカー女優グレース・ケリーの人生を描いた感動の映画「グレース・オブ・モナコ 公妃の切り札」がついに香港で公開される。グレースは、26歳の若さで人気絶頂であった女優業の引退を決意し、モナコのプリンスと結婚する。しかし、女性が政治に意見するのはアメリカ流だと皮肉られ、夫には控えていたことを望まれた彼女は、宮殿のしきたりに馴染めずにいた。ハリウッド復帰の誘いに心を動かされながらも、当時存亡の危機にあったモナコのため、そして家族のため、女優復帰することなく、人生半ばにして急逝する。そんな彼女の心の葛藤、覚悟の深さを描いた作品である。

監督は、「エディット・ピアフ〜愛の讃歌〜」で知られるオリヴィエ・ダアン、主演は、ハリウッドのトップスターであるニコール・キッドマンだ。

ニコール自身、グレースに共感できる部分がたくさんあったという。月日をかけてグレース独特の振る舞いや話し方を習得し、ルックスも見事に近づけた。カンヌ国際映画祭では、ニコールの演技を絶賛する声が多数あがったほどである。また、ディオールが衣装、カルティエがジュエリーを提供するなど、華麗な衣装にも注目したい作品だ。

### GRACE of MONACO (グレース・オブ・モナコ 公妃の切り札)

11月27日上映  
監督:オリヴィエ・ダアン  
出演:ニコール・キッドマン、ティム・ロス、フランク・ランジェラ 他



## TAMA映画賞受賞! 妻夫木聡らが共演 家族再生を描いた話題作「ぼくたちの家族」



ある日突然、若菜家の母・玲子に「脳腫瘍」が見つかる。病院で検査を受けた彼女は、余命1週間と宣告される。父・克明、長男・浩介と次男・俊平はそれぞれ異なる反応を見せる。一方、母は病気のせいで記憶が曖昧になり、振る舞いも少女ようになっていく。ひた隠していた家族への不満や本音も暴露した母に、3人はぐうの音も出ない。27年間培ってきた「家族」が次々に破綻をきたし崩壊寸前に。そして、浩介と俊平は「悪あがき」を決意する――。

原作は気鋭の作家・早見和真氏の小説「ぼくたちの家族」。作家自身の実話をもとに母の死に直面しながらも再び家族が1つになるヒューマンドラマ。映画「舟を編む」で世界から注目される存在となった石井裕也監督が満を持して選んだ、「家族」というテーマに向き合い、全力

で挑んだ渾身の一作。キャストには妻夫木聡、池松壮亮、原田美枝子と長塚京三など豪華な面々が揃う。「どこにでもいる家族」がこれまで潜んでいた秘密や本音と向き合っていく姿を描いた本作に、誰もが共感できるはずだ。

### ぼくたちの家族

12月11日上映  
監督:石井裕也  
出演:妻夫木聡、池松壮亮、原田美枝子、長塚京三 他

香港

### JCB 上海蟹セットメニュー

いまが旬。上海蟹の季節到来! 期間限定

参加店舗一覧 実施期間: 2014年10月1日(水) ~ 12月31日(水)

レストラン名	エリア	メニュー内容
興一海鮮飯店	尖沙咀	JCB Set HK\$800
王子飯店	尖沙咀	JCB Set HK\$698+10%
竹園海鮮飯店	尖沙咀/上環/觀風亭	JCB Set HK\$698+10%
東江飯店	尖沙咀/銅鑼灣	Set Menu HK\$468+10% 2.5 OFF
南南酒家	銅鑼灣	JCB Set A HK\$208+10% JCB Set B HK\$198+10%

※画像はイメージです。※上海蟹がなくなり次第終了となります。

海外情報サイト「たびらば (旅 LOVER)」でもご確認ください。  
<http://tabilover.jcb.jp/hongkong/>

**JCBプラザ ラウンジ・香港**  
6/F, Chung Fung Commercial Bldg, 12 Canton Rd, Tsim Sha Tsui  
営業時間: 11:00AM ~ 11:00PM (1階オメガ)

お問い合わせ: ☎2366-7211 ☎9:00AM ~ 6:00PM

香港でもJCBカードをお申し込みいただけます  
お問い合わせは JCBプラザ ラウンジ・香港まで

香港

### 和食 竹乃里 再びやってきました焼酎キャンペーン

よかいち(芋・麦)720mlご注文の方に  
**もう1本サービス** 年末限定  
12月31日まで

スタッフ一同元氣にお待ちしております

淡路島出身の女将が  
「あたたかい笑顔で  
皆様をお迎えいたします」

忘年会・新年会承ります。詳しくはお問合せください。

和食 竹乃里 ランチ 11:45~14:30、ディナー 18:00~22:00  
Shop 739, L7 Floor, Fortune Metropolis Mall, 6 Metropolis Drive, Hung Hom (852)3168-2133

香港

## オフィスの快適なIT環境なら CISD にお任せください!

### Total Solution Provider

- ERPソフト
- ビジネスパッケージ
- ソフトウェア開発

### SAP / B1 (Business One) の認定パートナー

- 内部統制対応(J-SOX)!
- 財務・会計・販売・購買・在庫/生産管理

経営管理の業務をリアルタイムに連携!

「コスト削減」  
「業務効率化」  
「収益性の向上」

決算/経営情報

顧客データベース

購買 生産 販売 会計

豊富な導入実績でフルサポートします!

サービス内容

- ビジネスソリューション
- ヘルプデスクサービス
- セキュリティ管理
- パソコン/サーバー販売・構築
- ネットワーク/インターネット

お気軽にお問合せください! 2861-9750 (日本語対応可)  
URL: <http://www.cisd.com.hk> E-mail: [sales@cisd.com.hk](mailto:sales@cisd.com.hk)

**CISD** 28th Floor, United Center, 95 Queensway, Admiralty, HK  
(ASIA) CO., LTD. TEL: (852) 2861-9750 FAX: (852) 2865-4689

# 今年もあなたの生活をサポートいたします



2014年の日本新米 全て10%OFF

2013年の日本米 全て30%OFF※景物付



その他全商品 月~木5%OFF、金~日10%OFF

HK\$500以上お買い上げ頂くと、無料でデリバリー致します。日本の食品と雑貨を豊富に取り揃えております!

他にも色々取り扱っています。 [www.re-on.com.hk](http://www.re-on.com.hk) (オンラインショップのみ)

TEL:(852)3153-2387 MOBILE/WHATSAPP:(852)9074-3369(野口) ご注文 FAX:3580-0526 e-mail:info@re-on.com.hk



Chicha The Roger Room FRITES FRITES TAPEO TAPEO -8-0-U-V-L-A-

今年のクリスマスはどこで過ごしますか? CONCEPTCREATIONS VENUESが提案します!

7つの幻想的なレストランから選びましょう。皆様のクリスマスパーティーのプランに応じてアレンジできます。

下記連絡先までご相談下さい。 電話 2544 2677 メール SARA@CONCEPTCREATIONS.HK WWW.CONCEPTCREATIONS.HK

柔道キッズ集まれ! 礼節から習得ます! 丁寧に指導します!

香港柔道館 since 1966  
Rm.1202 East Point Cr., 555 Hennessy Rd., Causeway Bay  
(MTR 銅鑼灣站 D2 出口の真上、モコビル12階にあります)  
Tel: (852)2591-4570 www.hongkongjudokan.com

BOM [www.bnm.com.hk](http://www.bnm.com.hk)

世界中の高品質なベビー用品が盛りだくさん!

www.bnm.com.hk  
火炭店: (營業時間: 10am-7pm) Tel: 3188 2398, 3188 2399  
旺角店: (營業時間: 11am-6pm) Tel: 3422 3448  
銅鑼灣店: (營業時間: 11am-8pm) Tel: 3188 4437, 3188 4439  
屯門店: (營業時間: 10am-7pm) Tel: 3188 3000  
※店舗の詳細は場所をウェブでご覧下さい

## iHome.TV お気に入りの番組をUSBにできる 新機能登場!!

1080P 画面が更にスムーズ! ハイビジョン

I-HOME TV 番組表	
<p>関東地上</p> <p>NHK総合 NHK教育 日本テレビ</p> <p>TBSテレビ フジテレビ テレビ朝日</p> <p>テレビ東京</p>	<p>CS番組表</p> <p>ANIMAX Discovery movie plus HD MTV golf network WOWOW24</p> <p>J-Sports Plus J-Sports1 J-Sports2 BFLNEWS24 FLY24NECC</p> <p>ファミリー劇場 GREEN DISNEY KIDS WOWOWライブ</p>
<p>関西地上</p> <p>MBS毎日放送 ABC毎日放送 関西テレビ</p> <p>ytv テレビ大阪 毎日放送</p>	<p>BS番組表</p> <p>BS-1 BS-プレミアム BS日テレ BS日経 BS-TBS</p> <p>BS-ジャパン BS-フジ WOWOW スターチャンネル</p> <p>英語番組表</p> <p>BBC CNN</p>

新しい契約していただくと 一ヶ月無料に!

新しい特別プラン 50局が視聴できる 新パック登場! 1年で3600香港ドル

関東地上デジタル	NHK総合 NHK教育 日本テレビ TBSテレビ フジテレビ テレビ朝日 テレビ東京
関西地上デジタル	MBS毎日放送 ABC毎日放送 関西テレビ 毎日テレビ テレビ大阪 サンテレビ
BS番組表	BS-1 BS-プレミアム BS日テレ BS日経 BS-TBS BS-ジャパン BS-フジ WOWOWライブ WOWOWシネマ WOWOWライブ BS-11 FOX BS238 BS朝日ビジョン
CS番組表	STAR1 HD STAR2 HD STAR3 HD Animax Disney NGC HD Discovery Golf network J-SPORTS 1 J-SPORTS 2 J-SPORTS3 J-SPORTS4 日本映画専門 GREEN MTV D life
英語番組表	HBO NBCの衛星 Dis HN Science History FX HD CNN BBC

番組再生機能付 関東・関西・BS・CSチャンネルは7日間保存されています。

一週間無料体験をお試し下さい! 保証金ナシ!

受信器BOX 実際の放送画面

Aパック	月額料金 280円 一年分前払いだと 年間料金 3000円
Bパック	月額料金 380円 一年分前払いだと 年間料金 3600円
Cパック	月額料金 480円 一年分前払いだと 年間料金 4200円

深圳市艾家視訊科技有限公司 代理店募集中 香港・広東全域出張可能!

香港ホットライン 852-6047 0052 852-5569 0055 (日本語可)

186-8878-2357(日本語) 0755-8349-6969(深圳)

ihometv@163.com URL www.ihometv.com.cn



Japanese Casual Restaurant  
**和民** 居食屋  
 WATAMI Hong Kong

# 日本の味と 香港の「和民」で

**東京丼**  
 東京鰻井 \$88  
 Eel Rice in Tokyo Style

**鍋料理**  
 京風うどんすき \$78  
 Kyoto-style Udon in Hot Pot

**魚介料理**  
 和風アクアパッツア \$78  
 Acqua Pazza in Japanese-Style

**鉄板焼**  
 大阪名物モダン焼 \$58  
 Osaka Modern Okonomiyaki (Pork)

**函館名物イカ飯** \$58  
 Squid Stuffed with Rice

**NEW Menu 登場**

WATAMI Japanese Casual Restaurant  
 www.watami.com.hk

**HAIR SALON REBEAUX**

9月10日より  
**REBEAUX ホンハム店移転しました**

CUT (シャンプー別)	HK\$250
KIDS	HK\$150
STUDENTS (小学生)	HK\$200
COLOR	HK\$590
トリートメントカラー	HK\$690
など	

ご予約・お問合せはお気軽に  
**2303-0773 (ホンハム店)**

Shop 25, G/F., Hung Hom Bay Ctr.,  
 92-112 Baker St., Hung Hom

日本の高い技術とホームケア用品は、同店にお任せください!!  
 211店舗構える日本のサロンと同様のサービスを提供致します。

ご予約・お問合せはお気軽に  
**2399-7898 (サイワンホウ店)**  
 Shop GD37, Lei King Wan, Site D,  
 25 Tai On St., Sai Wan Ho (グランドプロムナードの近くです。)  
 [平日] 10:00~21:00 [土・日] 10:00~20:00

世界的にも有名な香港代表料理の1つ 喜記の避風塘炒蟹

え〜い、頭が高い! こんなに  
**デカイ蟹**は  
 恐らく將軍様だけじゃ!

辛い! 美味い!  
 控えおろう!

「PPW見た」と  
 お伝えいただき、  
 HKD100オフ!

**蟹將軍**  
 (Crab General 喜記)

www.heekeecrab.com

本店 Basement-G/F., 440 Jaffe Rd., CWB (銅鑼灣C出口からすぐ) TEL (852) 2575-7565  
 尖沙咀店 Shop 602, 6/F., iSquare, 63 Nathan Rd., TST TEL (852) 2366-7565

ガイドブックより“でい〜ぶ”に行ってみよう!

# 新界西を歩く ～ライトレール 軽鉄特集

香港のベストシーズン到来。少し身体を動かして遠足してみてもいい? テンムン(屯門)、ティンスイワイ(天水圍)とユンロン(元朗)などの住宅地が集中している新界西。名物「軽鉄(ライトレール)」に乗り、意外と行く価値ありのスポットを歩き回ろう!

## 今も残る革命運動の跡 紅樓

テンムンの中山公園内にある紅樓(ホンロウ)。壁全面が赤色に塗られたこの2階建ての住宅は、革命家・孫文がかつて活動拠点、あるいは隠れ家としていた場所だ。うっかり通り過ぎてしまいそうなほど、ひっそりと佇むこの建物。傷みは激しく壁の色もピンクに褪せてしまっているが、外壁には「天下為公」「博愛」などの文字が今でもはっきり確認できる。

アクセス: 蝴蝶駅下車後、徒歩約5分



西鉄線路図のいちばん左に書かれるテンムン(屯門)。新石器時代にも人間が住んでいた証があり、唐代には広州が南海貿易の交易港として繁栄したため、ランタオ島から対岸の東莞を含む地域が「屯門」と呼ばれて文献にしばしば登場するようになった。

そもそも屯門の意味を説明しよう。「屯」は多くの人々が集まることを意味するが、古代に兵士がたむろするという意味で使うことが多かった。南方からやってくる敵の攻撃から守るため、唐代からこの一帯に軍政区を設けていたということだ。さて、歴史の授業は一旦終わらせて…。現在のテンムンは3大新界ニュータウンの1つとして60年代から開発が始まり、現在は40万人以上が暮らしている。さらに、2000年に世界保健機関(WHO)から、安心・安全な街を実現しているとして「セーフコミュニティ」に認証されている。

# 屯門

香港よりも早く歴史の舞台に登場



出発するとき、時刻表をチェック。ただ、路面状況によって長めに待たされることも



西鉄の終点、テンムン



新しい大型ショッピングモールが何十年も歴史のある古びの低いビルと対面する

## 海景を楽しみたい時はここへ 屯門碼頭

20年代から埠頭として使われてきた「テンムン埠頭(屯門碼頭)」だが、80年代テンムンニュータウンが開発してから、人口が急速に増えたことによって交通に大きな支障が出た。そこで海面交通を担うフェリー会社が1986年からテンムンの蝴蝶湾からセントラル(中環)まで渡る路線をスタートした。わずか40分間でセントラルに到着できるので、当時は地元住民に愛用されていたが、90年代末からセントラルまで直行のバスがスタートした事で利用者が激減。2000年、ついにその役割を終えることとなった。ほかに大澳行きとマカオ行きのフェリーサービスも提供していたが、現在も大澳までのフェリーだけがまだ運行している。

現在埠頭のすぐ隣には海濱公園ができ、近くに住んでいる人々に散歩や朝の体操の場所として使われている。特に朝と夕暮れの時間帯で海の景色を楽しみながら身体を動かす人たちの姿があちこちに見られる。

アクセス: 610, 614, 615, 507番軽鉄で屯門碼頭駅に降りるとすぐ。



## 休日は喧騒を忘れてリフレッシュ ゴールドコースト

香港の美しい海岸と言ったら、何処を思い浮かべるだろうか? 日本人の間でもひそかにファンの多いスポットがテンムンの西側にも存在する。美しい海岸線が見る者を魅了するゴールドコースト(黄金海岸)だ。快晴時には海を挟んで対岸にランタオ島(大嶼山)が見え、香港国際空港から往来する飛行機もちらほら。夕暮れと日の出の景色も有名で、わざわざ見に来る人もいろいろ。週末になると、ビーチバレーやダイビング、ウエディング撮影等をする香港人や、昼間から陽気な西洋人がビールを片手に休日気分を満喫している。MTR等の主要な交通機関は皆無に等しいが、バスやミニバスを活用すれば都心部まで1時間圏内と通勤できないこともない。

アクセス: Tuen Mun Town PlazaのバスターミナルにバスK51番に乗り、香港黄金海岸駅に降りる。

## 蝴蝶



## 新界西部を結ぶ都会的な路面電車 軽鉄(ライトレール)とは?

軽鉄についてのミニ図鑑



切符購入マシン



オクトパスカードをチャージしたいときはこちらで

## 香港随一の海鮮レストラン村 三聖

海鮮料理といえば、まず西貢が思い浮かぶ人が多いだろう。実は、三方面が海に囲まれている香港には、海鮮村が至るところに点在している。三聖も海鮮料理で有名な場所の1つだ。テンムンの三聖邨は1980年に建てられ、それまでの一体は青山湾と呼ばれていた。現在この周辺の公衆団地は、漁業関係の施設になっているところも多く、縁起の良い名前を建物につけたりしている。ここで売られている海鮮は、獲れたあとすぐにレストランに運ばれてきたもので、鮮度抜群だ! 食べたい海鮮を自分で選ぶこともできるが、ちょっと面倒だという人は、レストランのスタッフに選んでもらおう。選んだら、あとは料理が出来上がってくるのを待つだけ。三聖の海鮮目当てに訪れる人が沢山いるので、事前予約がオススメ。

## 三聖



巨大な魚の看板。テンムンの道頓堀!?



アクセス: 505番軽鉄で終点三聖駅に降り、三聖熟食中心を抜けるとすぐ魚の看板が見つかる

番外編

海鮮レストラン街ならではの水槽風景

業者たちが商売してるといふ

# 屯門

渡るときは左右を確認!



「香港三尖」青山山頂と「燃えよドラゴン」ロケ地、青山禪寺も訪れてみては?

詳しくはバックナンバー434のアウトドア特集をご覧ください。  
www.pocketpageweekly.com

新界西を駆け抜ける  
軽鉄の動画はこちらから!

www.youtube.com/watch?v=hT05iaZxRfs



青山村

## 香港の景色とは思えない、 絶景「ミニ・キャニオン」! 菠蘿山

屯門の山といえば、誰もが「青山」をイメージするだろうが、菠蘿山も侮れない。手軽にハイキングができるため、地元住民からは「裏ガーデン」として愛されている菠蘿山。週末に汗をかきに出かける家族の姿がよく見られる。ここは、驚異的な風景があることで近年話題になった。良景邨入り口から綺麗に整備されている山路を約2時間歩くと、ここは香港?!と思わず疑ってしまうような絶景が目の前に現れる。足場が悪く危険なため、下へ下りて行くことはNGだが、夕暮れのオレンジ色に染められた空とミニ・キャニオンのコンビネーションは圧巻。ぜひ写真に収めよう。

アクセス:新圍駅あるいは良景駅に降りる。  
5分ほど歩くと基良小學のすぐ後に入り口

青山村

新界西部のテュンムン(屯門)、コンロン(元朗)と天水圍(ティンソイワイ)を結ぶ路面電車は「ライトレール(軽鉄)」と呼ばれている。シルバーメタリックボディの軽鉄は都会的なイメージで、同じ路面電車でも香港島を走るクラシックなトラムとは雰囲気全然違う。

軽鉄の初路線が開通したのは1988年9月18日。当時は2ルートだけだったが、現在は11路線が設けられている。1両または2両編成で運行され、1両の定員は120名。最高速度は70km/hで「高速路面電車」との異名も持つ。各ルートの終点などではループ線を使用して方向転換する姿が見られる。

香港政府は、1970年代にテュンムン地区の宅地開発に合わせて、軽鉄を開通させる空間を確保。政府は最初、トラムを運行する会社を保有する九龍倉グループに、鉄道建設と運営を依頼した。同グループでは、2階建てトラムの運行を計画したこともあったが、事業を断念。結局、九龍鉄路が軽鉄の建設・運営を担った。現在、軽鉄はMTR(港鉄)によって運行されている。

政府の政策により、バス路線は、軽鉄路線と競合しない形で設けられているため、軽鉄は新界西部を結ぶ貴重な交通網となっている。乗車料金は、券売機でチケットを購入するか、停留所などにあるリーダーにオクトパスカードをタッチして支払うことになっているが、軽鉄内ではそれを確認することはしない。但し、時折、無賃乗車のチェックも行われるという。もちろんそれに関係なく、料金はちゃんと支払って乗車しよう。

## トマト料理で勝負を! TOMATO OTAMOT

真っ赤な外見に甘さと酸っぱさが混じり合う味わいで世の人々を魅了する「トマト」。なんとテュンムンにはトマトを主役としたレストラン「TOMATO OTAMOT」がある。同店の名物は、濃厚トマトソースのジェメリ。タマゴにトマトスープがたっぷり染み込み、甘酸っぱくてクセになる味だ。こちらのメニューには、チーズ入りという贅沢なバージョンもある。巨大トマトの看板が目印だ!

アクセス:蔡意橋駅から呂明才中学へ向かって、通りへ入ると約1分。



8ページへ  
つづく  
→

屯門

蔡意橋

## 1周年を迎えた若者向けショッピングセンター V-city

アクセス:西鉄および軽鉄テュンムン駅すぐ

MTRおよび軽鉄テュンムン駅直結のV-city。昨年秋にオープンして以来、多くの人で賑わうショッピングセンターだ。日の光を浴びて美しく育つ壁面緑化や、ガラス張りの開放感あるエントランスホールが近代的な雰囲気をかもし出している。

現代のライフスタイルにあった店舗展開で、若いファミリーや中国からの旅行者をターゲットとする同店には、130店近い有名ブランドやレストランが一堂に揃う。地上階には日本の食材や家庭用品が安く手に入るスーパーYATAが店出。ここには国内に何店舗もある同社の中でも初となるベビーエリアがあり、子供向けグッズやオーガニックフードなどを専門に扱う。

もちろん若者向けのブランド店も多く並ぶ。GAPやリーバイス、グローバルワーク、niko and...など人気アパレルショップのほか、アナスイやM.A.Cなどの化粧品ブランドも数多い。館内には30店舗以上の飲食店があり、食事に困らない。日本食も豊富で、いずみカレーや鳥華、目利きの銀次、峰寿司などが揃う。



V-city 日系ショップセレクト

牛角  
Shop L1-18, 1/F, V City,  
83 Tuen Mun Heung Sze Wui Rd., Tuen Mun  
(852)2617-1338

Italian Tomato  
Shop 17, 1/F, V City,  
83 Tuen Mun Heung Sze Wui Rd., Tuen Mun  
(852)2413-8283

Izumi Curry  
Shop 9, 1/F, V City,  
83 Tuen Mun Heung Sze Wui Rd., Tuen Mun  
(852)2392-6222

鳥華  
Shop 19, 1/F, V City,  
83 Tuen Mun Heung Sze Wui Rd., Tuen Mun  
(852)3143-4010

Balencia bakery & café  
Shop TM4-002, G1-8, G/F, YATA Supermarket,  
V city, 83 Tuen Mun Heung Sze Wui Rd., Tuen Mun  
(852)2682-5038



乗車時はオレンジ

降車時はグリーン

残金などのデータをチェックしたい時はブルー

詳しい路線図の確認はこちらへ  
ウェブ: www.mtr.com.hk

市中心

## 地元民に愛されるデリースポット 屯門市廣場

アクセス:市中心駅から徒歩5分

テュンムンの中心地に位置する屯門市廣場(テュンムンタウンプラザ)。屯門市廣場を始め、時代広場、K-pointという数個のビルが繋がる大型ショッピングセンターとして、MTRや軽鉄の駅からも近く、周辺市民に長く愛されている。中央にある大きな中庭には、新界で最も大きなイベントスペースがあり、様々な展示会が行われている。

建物内にはあらゆる業種の店舗が軒を連ね、日常生活に必要なものは一通り揃う。地上階には新界西部としては初出店となる日系スーパーAEONが。ファッションや美容関連の店も多く、I.T.やApe. 5cmといった人気アパレルショップのほか、ユニクロやDHC、無印良品など香港でも親しまれている日本ブランドの店もある。ショッピングを楽しんだ後にちょっと一息入れたい、あるいはがっつり夕食を食べて帰りたい人も安心あれ。パスタ専門店の洋麺屋・五右衛門や、本格ラーメンがいただける麺屋武蔵・武骨、種類豊富な和食が自慢の別府など、日本食店も多い。お土産には、ヤマザキベーカリーのパンや南青山に本店があるヨックモックの洋菓子などがおすすめです。

Tuen Mun Plaza 日系ショップセレクト

井井屋  
Shop 2162, 2/F, Tuen Mun Town Plaza Phase 1  
(852)2459-7880

板長寿司  
Shop UG004, Tuen Mun Town Plaza Phase 1  
(852)2619-9707

自家うどん  
Shop 301-308, Level 3, K-Point  
(852)2441-2228

板長寿司  
Shop 301-308, Level 3, K-Point  
(852)2441-1777

シロクマカレー  
Shop 007, UG/F, Aeon, Tuen Mun Town Plaza Phase 1  
(852)2613-9966

Italian Tomato  
Shop 110, UC/F, Aeon, Tuen Mun Town Plaza Phase 1  
(852)2404-1283

Italian Tomato Café Jr  
Shop 008, UG, Tuen Mun Town Plaza  
(852)2494-9083



何福堂

新墟

## 中国と西洋の文化が混じる歴史の証人 馬禮遜樓



アクセス:何福堂駅から徒歩3分

1936年に建てられた何ともユニークな建築様式の馬禮遜樓(モリソンビル)。アールデコ調にデザインされた建物の上部には、緑に輝く中国タイルの寄棟屋根が見える。角にはドラゴンが鎮座し、まさに中国と西洋の文化が融合した建物だ。住宅や学校として使われた後、2004年に記念館となってからは内部の一般公開はされていない。

## 夢を追う途中に、 一息いかが? 海図カフェ

詳しくは本紙32ページへ



# 軽鉄に乗ってプチ探検 足を延ばせば 見どころいっぱい!

テュンムン(屯門)の中心街を離れ、  
軽鉄に乗って町を散策。  
おすすめスポットを紹介しよう。



## 豪華絢爛な建造物と風情ある中国庭園 青松観

香港最大規模の道教寺院「青松観(チンチュンクン)」。日光東照宮を思い起こさせる豪華絢爛な装飾を施した建造物と、その名の通り、青々とした松が随所に植えられた風情ある中国式庭園が訪れる人々を魅了している。

1950年の創立当初はジョーダン(佐敦)付近に位置していたが、その後幾度となく場所を変え、1960年頃にテュンムン(屯門)の現在の場所に落ち着いた。そして数年にわたる大規模な修復、拡張工事を経て、現在のよう美しい景観に。以来人気の観光スポットとなっている。中央に位置する色鮮やかなメインの建物、純陽殿では、北京の故宮博物館から贈られたというランタンが見られる。ほかにも2級歴史的建造物に指定されている建物や豪華な装飾の門などを楽しめる。

ほかにも18,000㎡を誇る広大な敷地の中には、精進料理が食べられるレストランや医療クリニックなどがあり、地元民の憩いの場となっている。また毎年3~4月には中国の伝統的な盆栽を集めた展覧会も行われている。



住所: Tsing Chung Path, Tsing Chung Koon Rd., Tuen Mun  
電話: (852)2462-1507  
アクセス: MTRシュウホン(兆康)駅で下車。505番の軽鉄に乗り換え、青松駅下車すぐ。

建生

## 穴場のレストランで 広東料理を頂こう! 和生飯店

麒麟に店を構え、長年に渡りローカルの住民に支持されている「和生飯店」へ行ってみたい。日本人っぽい名前がつけられているが、真正銘の広東料理を提供している。メニューは実に本格的。焼鵝(焼き雁)、西芹炒蝦球(セロリのエビボール炒め)、粟米斑塊(コーンソースの揚げハタ)など、香港のローカルレストランではよく出されている料理たちだ。今回試食したメインディッシュの「蜜桃咕嚕肉」、「帶子炒西蘭花」、「梅菜扣肉」は香港人の食卓によく出る。全て一見普通なものだが、その美味しさは自分で試すとよく分かるだろう。アルコールはビールのみ提供しているが、スタッフに言えばワインの持込みも可能。テラス席でローカルな雰囲気を楽しむながら本格的な広東料理を楽しもう。



住所: Kei Lun Wai Entrance, Tuen Mun  
アクセス: 西鉄兆康駅で降り、屯門碼頭行きの615P番軽鉄に乗り換え、麒麟駅まで1分  
時間: 12:00~24:00

青松

## 絶品子豚の丸焼きで盛り上がり! 季季紅風味酒家



「子豚の丸焼き」で有名なレストラン「季季紅風味酒家」の店舗がテュンムン(屯門)にある。子豚の丸焼きは結婚式や誕生会などに欠かせない中国の名物料理。この店は一日200匹を売り上げた記録を持つ。人気の理由は食べて納得!釜で焼かれた子豚の皮はパリパリで、肉はジューシー。そのコンビネーションが絶妙。子豚の中には干しエビ入りのご飯が詰められている。さらに予約時に、たとえば「誕生日用」と伝えれば、子豚の丸焼きは飾り物やキャンドルなどでデコレーションされて登場する。

### 屯門本舗

住所: 1 Lam Tei Main St., Tuen Mun  
電話: (852)2462-7038  
アクセス: MTRシュウホン(兆康)駅で下車。元朗方面行きの軽鉄751、610、614、615番に乗り換える。次の藍地駅で降りて藍地大街へ向かって歩き約5分。

麒麟

## 新様式を取り入れたモダンスタイル寺院 妙法寺



テュンムン(屯門)の中心地から真北にあたる場所に位置する「妙法寺」は1960年に開設された仏教寺院。2007年に完成した新しい「萬佛寶殿」は、伝統的な仏教の建築様式にこだわらず、モダンな総合ビルとなっている。その中に、きらびやかな三尊の釈迦牟尼像が奉られている。巨大なシャンデリアや屋根一面に色鮮やかに描かれた絵画も壮観。総合ビルの中に図書館や講演ホールなどの施設も入っている。寺院の境内からテュンムンの街並みを臨むことができる。

住所: 18 Castle Peak Rd., Lam Tei, Tuen Mun  
電話: (852)2461-8567  
アクセス: MTRシュウホン(兆康)駅で下車。元朗方面行きの軽鉄751、610、614、615番に乗り換える。次の藍地駅で降りて藍地大街へ。季季紅風味酒家の手前で左へ曲がり、まっすぐ歩いてらすく。

兆康

藍地

屯門  
医院

## ちょっと怖い話...香港一危ない病院!? 屯門医院

テュンムン(屯門)唯一の公立病院として地元の住民がよく利用している「屯門医院」。約110万人が暮らしている新界西で最も大型病院なので、ティンスイワイ(天水圍)とコンロン(元朗)から通う住民も結構いる。最新発表された2013年の外科のベッド使用率は、なんと106.4%! 公立病院の中で一番高く、香港でも唯一100%を越える病院となった。一方、医者も足りず医療事故が時々起こることで、「地獄病院」との不名誉な呼び名も与えられている。



## 新界西の誇り 嶺南大学

かつて広東省に存在した嶺南大学(現在の中山大学の前身の一つ)の分校としたことに起源を持つ。当時、他の大学ではまったく行われていなかった男女共学が、同大学の場合は最初から実施されていたことが高く評価され、海外の若者もわざわざここまで留学しに来たという。その後中学・高校まで作られたが、1952年に広東省の嶺南大学が中国政府の大学再編に伴って消滅したのち、1967年に「嶺南書院」という形で香港に移転して立ち上げられた。1999年、現在の同学校が正式的に「嶺南大学」の名前となった。

香港の大学の中にも校舎の規模が比較的に小さめだが、建築風格はかつて広州嶺南大学の中華風を思わせるため、足を運んで写真を撮る人の姿が絶えない。

アクセス: 西鉄シュウホン(兆康)駅でK51番のバスに乗り、「嶺南大学」で降りる



# 大陸と対峙する新界西のニュータウン

ユンロン(元朗)の西部に位置し、40年前にニュータウンとしての開発が始まった「ティンスイワイ(天水圍)」。古くから点在していた城壁村であった歴史を持つ。

70年代に香港の大手デベロッパーである長江実業が周辺の土地を取得し、開発計画をスタート。後に香港政府が住宅用地としてティンスイワイの土地を購入し、政府主導の開発計画となり、1990年代に多くの高層住宅が建設された。1999年には長江実業が建てたハーバープラザリゾートシティホテルが開業し、観光客(主に大陸人)の訪れで近代的で活気のあるニュータウンを形成し始めた。

ティンスイワイは后海湾の南岸にあり、約10キロの距離で中国大陸の深圳も肉眼で確認できる場所にある。現在はニュータウン化されたが、元々は湿地だった。現在でも香港湿地公園や米埔湿地などの湿地が残されている。

南と北で分けられている市内は軽鉄の705番と706番との循環線を足に往来している。だが、あまりに広いため、南部の住民が北部に行っても道を迷うケースが多いそうだ。

## 「悲情城市」と呼ばれた過去・・・

ニュータウンには、高級マンションと、政府が建設し比較的所得の低い人々が住んでいる公衆住宅団地が混在する。政府の対応が後手に回ったことも原因だが、このため2001年以降何件もの悲しい出来事が起きている。これが大きく報道されてからネガティブのイメージを負わせられ、ティンスイワイ事情を語る映画、小説も出されている。さらに「悲情城市」という嬉しい名前を付けられた。だが、近年政府が再建設に力を注いでいるため、こここの状況が大きく改善されているらしい。



絶品菠蘿包!  
華嫂冰室  
詳しくは本紙30ページへ

天水圍

坑尾村

洪水橋

## ドイツ料理をガッツリ食らおう! King Ludwig Beerhall

King Ludwig Beerhallは、内装、メニュー、食事スタイルなどすべてにドイツ風にこだわったビア・レストラン。香港では珍しい各種ドイツ・ドラフトビールのほか、世界各国のボトル・ビールも楽しめる。こちらユンロン(元朗)店は新界西の中心部からも少し離れたところにあるが、ぜひ足を延ばしてみたい一軒だ。日常のストレスをすっきり解消できる。



King Ludwig Beerhall  
住所: Hung Shui Kiu, Yuen Long  
電話: (852)2477-5000

アクセス: 軽鉄洪水橋駅を下車。トンネルと翠珊園の入り口を抜けたら右へ曲がる。まっすぐ歩くと約5分程で着く



## ちょっと怖い話・・・ アジア10大心霊スポット? 達徳学校

2013年に、ドキュメンタリー番組専門チャンネルNGCの心霊スポットをテーマにした番組「I Wouldn't Go In There」で、香港代表としてアジア10大心霊スポットのひとつ選ばれた「達徳学校」。地元有力者による出資により1931年に開校、1974年に現在の場所に移転されたが、1998年に閉鎖され廃墟となった。

ここは元々は集団墓地だったとか、校長先生が学校内で自殺したとか、様々な伝説とともに、幽霊出没の噂は絶えたことがない。そして、2011年に12人の少女少女たちがその学校を探険に行ったあとに、1人の少女が友達を噛んだり、狂いだしたという不可解な出来事が起きたことから、ローカル番組などで大々的に報道されて話題になった。

屏山



## 緑に囲まれた新鮮な空気の中、読書に親しむ 屏山天水圍図書館

2013年2月にオープンしたばかりの屏山天水圍図書館。タイハン(太坑)にある香港中央図書館に次いで香港で2番目に大きな図書館だ。7階建て、床面積6,000㎡の広々とした館内には、あちこちに緑あふれる屋外テラスやベランダがあり、香港では初となる屋外読書スペースが設けられている。専門書、小説、児童書を始め、映画や音楽の視聴覚資料も充実しているのがうれしい。

アクセス: MTRティンスイワイ(天水圍)駅C出口から徒歩10分

銀座

アクセス: MTRティンスイワイ(天水圍)駅から軽鉄に乗り換え湿地公園駅で降りる。横断歩道橋を渡り、標識に従って歩くと約5分程で着く。



## 帰国気分が味わえる!? 無視できない駅名

新しくできたマンションや施設に、日本に由来する名前をつけることがブームになった時期があった。その流行はあっという間に終わってしまったが、ティンスイワイ(天水圍)には、その証が残されている。東京にある地名「銀座、有楽町、日比谷」などと命名されているのは、1999年に竣工のショッピングビルなどが多い。ティンスイワイにある軽鉄には「置富銀座」と呼ばれる駅があったが、高級なイメージはまったくなし・・・。昨年、この駅は「置富嘉湖」駅に改名されたが、住民たちは旧名をまだ愛用しているようだ。

湿地公園



## 遊歩道を歩いて自然観察を楽しもう 香港湿地公園

新界北西部には、中国大陸との国境をはさんで、湿地帯が広がっている。香港政府は、自然環境保護と湿地の重要性を理解してもらうため、この湿地の一部を自然公園として整備し、2006年に「香港湿地公園」として一般に開放した。大陸を走る鉄道路線KCRもすぐそこにある。

公園内は二つの部分から構成されている。ひとつは湿地保護区で、およそ60ヘクタールの湿地の中に川や池、マングローブの林などが配されており、その中に設けられた遊歩道を散歩しながら、多くの種類の湿地に生息する生物に触れ、観察することができる。途中には野鳥観察小屋も設けられており、備え付けの望遠鏡をのぞくと、手が届きそうなほど近くに野鳥を見ることができる。もうひとつは、ビジターセンター。館内は生物と湿地の関係や環境保護についてのテーマに沿った展示がされている。難しいテーマの展示だが、映像を使った展示や、クイズ形式の展示もあるため、小さい子供でも楽しみながら湿地や環境保護について理解することができる。



→  
10ページへ  
つづく

# 元朗の歴史を語る上で欠かすことができない一族

600年以上の歴史があり、香港で最も古い集落のひとつ鄧(タン)一族。800年前にこの地に移り住み開拓してからこの土地を繁盛させ、望族として尊敬されつづけてきた。彼等の栄光を語る歴史的建造物を見学したい方はぜひ「屏山文物径」を回ってみよう。

ゆっくり歩いて1時間ほどでそれぞれの場所に点在している建物たちを、わかりやすいマップや標識で観光客でも簡単に各ポイントを歩ける。600年以上の歴史を持つ石塔や、鄧一族の精鋭を輩出していた学校の校舎など、その長い歴史の雰囲気は深くまで勉強しなくても存分楽しめる。さらに知りたいなら、同ルートのゴールにある「屏山鄧族文物館」へ。坂道に構える文物館は、100年前警察署として使われてきた2階建ての白いビルだ。2007年にリニューアルして鄧一族の歴史が写真や動画、物品などで展示されている。

## 屏山文物径



**屏山鄧族文物館**  
住所: Hang Tau Tsuen, Ping Shan  
時間: 10:00~18:00 (3月~9月)  
10:00~17:00 (10月~2月)  
月曜日、旧正月・初二休み  
アクセス: 軽鉄屏山駅に降り、屏慶路に入ると標識に従って約10分程で着く。



# 元朗

## 米作りの村からグルメの街へ進化

下町の雰囲気が漂い、グルメの街として知られる元朗は、軽鉄路線図の「5区」を占めている。低層の古い街並みと新築の高層ビルが共に並び、新旧入り混じった光景がこの街の歴史を語っている。

鄧という一族が移民して以来、古くから歴史の舞台で登場。鄧一族の子孫が多く科挙(官僚の採用試験)に合格したため、望族になりきりこの地を治めていた。「屏山文物径」というルートで彼等に関する歴史的建造物を回ってその歴史をひっそり感じ取れるのだ。また、山が多い香港では珍しい平野である元朗で収穫される米は、華南一帯で特に美味しいと知られており、かつては多くの食卓に上がっていた。

70年代以降の急速な都市開発によって、元朗は鉄道が整備されており、飲食店や土産物店などさまざまな店が軒を連ねる賑やかな街に進化している。田んぼはほとんどなくなったが、B級グルメの穴場を探すのは多くの香港人の特技だ! グルメを堪能した後はお土産探しに出かけたり、周辺に点在する歴史・文化スポットを散策してみよう。



下町ののんびりとした雰囲気が伝わってくる



軽鉄と他の乗り物が同時に走るのは日常の光景



大通りでの露天商売。R-18の物も堂々と



元朗公園にある「百鳥塔」。1階の部分は百鳥苑と呼ばれ小鳥の飼育施設になっている。一番高いところに登ると附近の景色が見渡せる

## 小さな街を食べ歩こう!

飲食店が豊富というイメージがある元朗だが、あちこちに分散している穴場を厳選! ローカルの食事に、手頃な値段で楽しめる洋食。友達に贈るお土産まで駆け足でピックアップ

**貴少なトルコの味をお試しあれ!**

香港でも珍しい存在であるトルコ料理。元朗で2店舗を展開している「Al Zaiqa」では本格的トルコの郷土料理を多種類提供している。肉盛り合わせプレートなら一気に羊、牛と鶏を楽しめる。他にチキンロールも人気メニューなのでぜひお試しを。

**Al Zaiqa 一号店**  
住所: Shop 12, G/F., Yee Fung Bldg., 31 Yau San St.  
時間: 11:00~23:00

**下町のモダン欧州レストラン**

**The MUSTARD SEED Kitchen**  
住所: G/F., Hang Fat Mansion, 16 Castle Peak Rd. (Yuen Long)  
時間: 12:00~15:00, 18:00~22:00 (火定休)

おすすめ サラダ・バー

**70年以上の伝統 駄菓子老舗**

**大同老餅家**  
住所: G/F., No. 57, Fo Choi St.  
時間: 7:30~19:00

おすすめ 老婆餅

**おススメ 牛肉刀削麵**

**齒応え満点の山西名物**

**巴蜀軒山西刀削麵**  
住所: Shop 53-54, Fortune Ctr., Fung Kam St.  
電話: (852)2479-8035

**元朗代表の1つ! 郷土料理が自慢**

**大栄華酒楼**  
住所: 2/F., Koon Wong Mansion, 2-6 On Ning Rd.  
時間: 6:45~23:30

おすすめ 奶黃馬拉糕

**これぞ潮州スタイル!**

「潮式腸粉」は潮州スタイルの腸粉を主役に、他の本格潮州料理でミシュランガイドブックで紹介された注目の1軒だ。潮州スタイルの腸粉とは普通の腸粉のロールと異なり、グルグルお皿の上に巻かれる皮の下に牡蠣やエビ、シイタケなど潮州料理でよく見かける食材をふんだんに入れてる。

**潮式腸粉**  
住所: Shop 5, G/F., Kin Fai Bldg., 69 Fung Cheung St.  
時間: 11:00~23:00

**60年以上貫いてきた ミシュラン・エビ麵**

**好到底麵記**  
住所: G/F., 67, Fau Tsoi St.  
時間: 8:00~20:00

おすすめ 蝦子麵

**B級グルメ、牛肉レストランの名門**

**勝利牛丸**  
住所: Shop 1, G/F., Kit Man House, Kuk Ting St.  
時間: 7:00~19:00

おすすめ 牛丸+牛/猪肉の類

**手作りこそ美味しい!**

1本の路地裏から甘い匂いが漂う。「真香蛋卷」は現在三代目に至っても毎日店舗内の商品は全部1つずつハンドメイドで製作。バターなし、たっぷり卵を入れてるので特に濃厚。鉄缶パッケージなら保存期限が比較的長めなのでおススメだ。

**焼き上がり アツアツ!**

**祥興記上海生煎包**  
住所: 13 Kuk Ting St.  
時間: 10:00~22:00

おすすめ 上海生煎包

**本格的客家料理の食文化を味わう**

**自家人**  
住所: 9/F., Yuen Long Lanmark, 123 Yuen Long Main Rd.  
時間: 7:00~23:00

おすすめ 茶板(客家お餅)

**真香蛋卷**  
住所: Shop E, G/F., 124 Castle Peak Rd. (Yuen Long)  
時間: 7:30~19:30

**屋台スタイルカフェで 下町文化体験**

**強記西苑珈琲食店**  
住所: C7, Tai Tong Rd., Cooked Food Market  
時間: 4:30~18:00

おすすめ フレンチトースト

10ページよりつづく

屏山

元朗

元朗グルメ情報

# 新しい広州の「APM」スマートな乗り物

「林和西」から「広州塔」を結ぶ広州APMは早くも便利な広州市民の足だ。沿線には新しい広州を代表する注目スポットが集結！広州における、グルメ、カルチャー、観光の最前線といっても過言ではない。隠れ家的な料理店から家族や友だちと一緒に出かけたいようなスポットまで、広州生活を充実させる耳寄り情報満載！

## APMってどんな乗り物？

多くの人々が行き交う広州市内には様々な交通機関がある。地下鉄、路線バスはもちろん、水上バスやトロリーバスなど、バラエティーに富む。APMも市民の足の一つで、2010年に営業を開始した比較的新しい乗り物だ。一般的には「広州地铁APM線」(Guangzhou Metro APM Line)と呼ばれている。APMは、「Automated People Mover systems」(自動人間輸送装置)の略で、東京の「ゆりかもめ」のように全自動無人で動く。違いは、ゆりかもめは地上の軌道を走行するのに対し、広州APMは地下を走る。車両基地を含め全区間が地下なのだ。中国で全自動無人運転車両を運行するのは、現時点では広州だけ。

路線は、北の「林和西」から南の「広州塔」まで、9駅3.9kmを結んでおり、地下鉄3号線とほぼ並行して走っている。利用者の多い地下鉄3号線の混雑緩和もAPMが作られた理由の一つだ。最高速度は60km/h、ドアが閉まると一気に加速する。運転席がないので車両の両端の座席に座ると前方がよく見える(ただし、地下なので風景が見えるわけではない)。

たった3.9kmの路線だが、APM沿線は、めまぐるしい発展を遂げているエリア。そのため、グルメ・観光・文化・スポーツの注目スポットが目白押し。今の広州が詰まったこのエリアを代表する乗り物「APM」は、そんな広州市民のスマートな移動手段だ。



## APM vs ゆりかもめ 車両データ比較

	APM (CX-100)	ゆりかもめ (7300系)
路線距離	3.94km	14.7km
製造メーカー	Bobardier [INNOVIA APM 100]	三菱重工業
最高速度	60km/h	60km/h
全長	12,800mm	8,550mm
全幅	2,800mm	2,550mm
全高	3,400mm	3,340mm
空荷重量	15,000kg	先頭車11,000kg 中間車10,500kg
車体	鋼鉄製	アルミ合金製
ゲージ	ゴムタイヤ、中央ガイドゲージ	ゴムタイヤ、側方ガイドゲージ
定員	105 (22座席、83立席)	先頭車49 (座席20、立席29) 中間車52 (座席19、立席33)

## オシャレなお店が立ち並ぶエリアで見つけた大人の隠れ家

## ● 天河南駅



**天河南**

らーめん居酒屋 六文銭  
POINT: 少人数でも気軽に家庭料理が楽しめるお店

電話: (86)189-2872-4076  
時間: 12:00~14:00、18:00~24:00



店舗の詳細はQRコードで  
ほけっとグルメへGO!



**天河南**

南風  
POINT: デートにも最適な爽やかでオシャレなカフェバー。スイーツメニューも豊富。

電話: (86)22-3893-6513  
時間: 11:30~翌2:00




**天河南**

善 日本居酒屋(天河南店)  
POINT: 気軽な一品料理からご飯物を提供し、豊富な種類の自家製果実酒が楽しめるお店。

電話: (86)20-8551-8341  
時間: 11:00~15:00、17:00~2:00




**天河南**

のみ処 紅葉  
POINT: カウンター席でゆっくりとお酒を楽しめるお店

電話: (86)20-2983-2737  
時間: 19:00~翌2:00




**天河南**

友 懷石料理  
POINT: 夜は料理長お任せの本格懷石料理コースのみ提供。1人RMB390から。

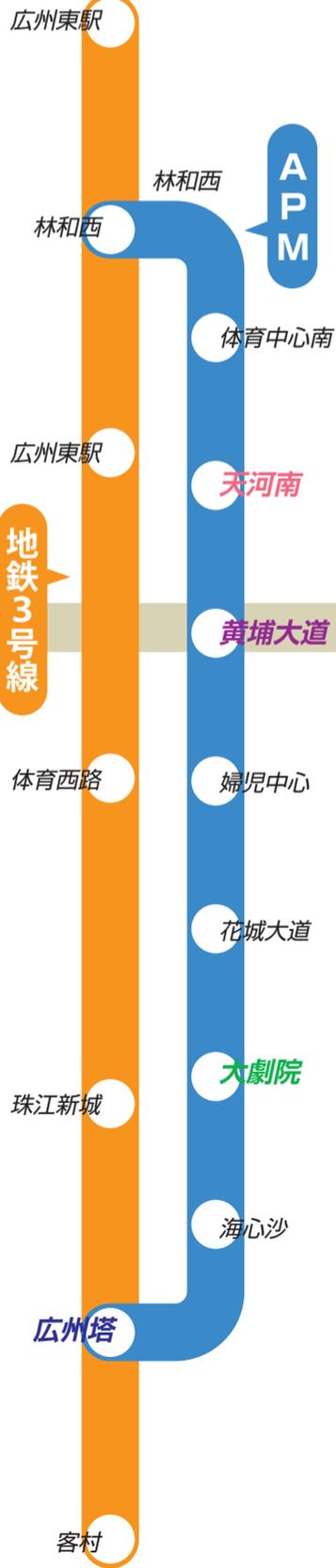
電話: (86)20-8643-2535  
時間: 11:30~14:30、17:00~24:00




**天河南**

西山 居酒屋  
POINT: 日本の居酒屋を思わせる店内で仲間とワイワイ楽しめるお店

電話: (86)20-8569-2352  
時間: 17:30~翌2:00

## 家族や友達と楽しめる文化・芸能の発信エリア!

**広州のIMAX映画シアター**  
【広州UA花城匯影院 (UA CINEMAS)】

「広州UA花城匯影院」は、天河区で初めてのIMAXデジタルシアター。計13のシアターがあり、最高の映画鑑賞スペースを提供している。照明効果や音響設備には定評があり、広々としたスペースが確保されているのが特徴。最新の映画はやはり迫力の設備が整ったシアターで鑑賞したい。11月中旬現在、IMAXシアターでは「星際穿越」(インターステラー)を、3Dシアターでは「黄飛鴻之英雄有夢」や「馬達加斯加的企鵝」(ザ・ペンギンズ from マダガスカル)などを放映中。最新情報はウェブサイトをチェックしよう!



広州UA花城匯影院  
住所: 広州市天河区花城大道89号 花城広場花城匯一層1130  
電話: (86)20-3832-5199、(86)20-3832-5000  
ウェブ: gz.uacinemas.com.cn/chi/main/HomePage

## ● 黄浦大道駅 ~ ● 広州塔駅

**独特のフォルムは必見! 数々の催しを開催**  
【広州大劇院 (Guangzhou Opera House)】

「世界十大オペラハウス」にも数えられる「広州オペラハウス」は、珠江沿いに佇む斬新なフォルムが目玉。高さ43メートルの巨体は、珠江の流れに侵食された石からヒントをえたデザインだという。オペラホールと多目的劇場ホール「実験劇場」とからなっている。

すでに多くの名立たるアーティストたちがここを訪れており、オペラ・演劇をはじめとする公演を行っている。また、同劇院では芸術普及教育活動にも力を入れており、中国初の劇院少年合唱団の少年バレエ団の創設などにも取り組んでいる。まずは公式ウェブにて公演予定を確認してみよう!



広州大劇院 (Guangzhou Opera House)  
住所: 広州市天河区珠江新城珠江西路1号 (最寄りAPM駅「大劇院」)  
電話: (86)20-3839-2888 (チケット受付)  
ウェブ: www.gzdjy.org

**広州のランドマーク「広州タワー」**  
1階には蠟人形館も!

くびれた容姿が特徴の「広州タワー (広州塔)」。600mのタワーは迫力満点! 屋外展望デッキには、ガラス張りの球状ゴンドラが塔の外縁(柱上)を回っており、これが世界一高い横向き「観覧車」といわれる。眼下に広がるのは450m下の大地……これは怖い! 高層階にある回転レストランで景色を見下ろしながらランチやディナーという選択肢も。1階には「天一名人蠟像館」という蠟人形館があり、リアルに作られた有名人の蠟人形と一緒に写真も撮れる。目的によって様々な楽しみ方のある広州タワー、外観を眺めるだけでももったいない! ぜひ一度訪ねてみよう。




**広いスペースに展示された大型展示物が圧巻**  
【広東省博物館 (Guangdong Museum)】

「広東省博物館」は、広州の広州タワーと珠江を挟んだ向かいにある。2003年に移転新築したもので、広々とした館内は大型展示物をより効果的に見学できる構造となっている。古代の書画、陶磁器が多く保蔵されており、特に「嶺南画派」の作品所蔵数は中国随一。広東の伝統工芸品「端溪硯」や「潮州木彫」、地元で出土した陶磁器、象牙細工、ナガスクジラの骨格や巨大な孔雀石の標本などの貴重な収蔵品を見学できる。入場は無料だが、入場者数には一日5,000人の制限があるため入場整理券が必要。広東の歴史・遺物に興味のある方必見!



広東省博物館 (Guangdong Museum)  
住所: 広州市天河区珠江新城珠江東路2号 (最寄りAPM駅「大劇院」)  
時間: 火~日9:00~17:00 (月曜定休、祝日など例外あり)  
電話: (86)20-3804-6886  
ウェブ: www.gdmuseum.com

# ビジネス (香港・広東共通)

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 金融・保険	香港/香港島	日系金融機関での秘書業務。上司は日本人。主な業務は会議での通訳、各種スケジュール・出張の調整、イベントや会食への同席。その他総務的な業務。要英語ビジネスレベル。	28K~32K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	セールスエンジニア職。機械や設備メーカーの営業若しくは技術者経験。PLCの知識・CADの経験・C言語の基礎知識。製造業でエンジニアの経験のある方。英語ビジネスレベル、中国語スキルがあれば尚可。	18K~35K	RGF 香港
金融/金融・保険	香港/香港島	日系金融機関でのミドルオフィス業務、アジアエクイティ部門。顧客は主に日系法人。信託銀行とのやり取りや、フロント部門とのやり取り。金融業界ミドルオフィスでの業務経験者歓迎。	25K~35K	RGF 香港	サービス系/ その他サービス	香港/新界	日系の引越会社にて、カスタマーサービスの業務。引越しを希望する顧客の対応。経験者尚可、新卒の方も考慮。チームプレイヤー、フレキシブルに対応可能な方歓迎。	12K~15K	RGF 香港
サービス系/その他サービス	香港/香港島	日系企業での営業職。東南アジアやインドにおける新規顧客開拓。香港での既存顧客のフォローアップ。1か月のうち、一週間程度の出張が発生。衛星通信やICT(情報通信技術)の会社で約10年間の営業経験歓迎。	40K~50K	RGF 香港	クリエイティブ系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/新界	アパレルOEM企業が、日本人デザイナーを募集。Illustrator、Photoshopが使える方。英語力はメールでのやりとりができ、仕様書を作成・読めるレベル。中国語が使えれば尚可。同業界、同職種の経験者尚可。	19K~21K	RGF 香港
サービス系/コンサルタント	香港/香港島	ビザ関連の代行業務を行っている企業でのコンサルタント業務。既存の顧客に対して申請手続きの説明からビザ取得までの対応。カスタマーサービス経験者歓迎。	20K~22K	RGF 香港	生産管理・品質管理・ 購買/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/九龍	大手日系衣服関連製品メーカー、内部品質システムを管理するため、CSR Marketing Executiveを募集、品質認定機関経験者が優先。	18K~20K	Supreme Recruitment
その他(公務員・通訳翻訳・ 教師・医師など)/その他・ 教育・公的機関など	香港/香港島	日系進学塾で塾講師の募集。6歳~15歳の学生への数学、英語の授業の提供。(日本語で)進路相談、コンサルテーション。大卒以上。教師未経験でもやる気のある方考慮。	18K~20K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/九龍	大手日系繊維製品メーカー、Senior Accountantを募集、グローバルのビッグ4の会計事務所、日系企業に関連経験を持つ方。	22K~28K	Supreme Recruitment
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 金融・保険	香港/九龍	日系大手銀行でのカスタマーサービス職。総務、アシスタント業務も兼任して頂くこともあります。就労可能なビザをお持ちの方のみ考慮。要英語ビジネスレベル。	20K~25K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	大手日系繊維製品メーカー、香港と中国支店の経理管理のため、アシスタントマネージャー(係長)を募集、6年間関連経験者、PRC経理管理の経験者が優先。	19K~25K	Supreme Recruitment
生産管理・品質管理/ メーカー(食品・ 日用品・アパレル)	香港/九龍	日系企業にて、材料調達・製品開発・受注管理・生産監視・品質管理を含め、マーチャンダイジングチームを管理するアシスタントセールスマネージャー業務。出張の可能性あり。衣類もしくは繊維業界での経験歓迎。	25K~30K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	大手日系繊維製品メーカー、既存のベンダーをフォロー(発注、出荷確認など)、資材コーディネーターを募集、3年間関連経験者が優先。	10K~14K	Supreme Recruitment
営業・販売系/小売・流通	香港/九龍	香港や華南地域に展開する各社化粧品小売店/ドラッグストアへの新規開発営業業務。化粧品の出品販売交渉、棚デザインの提案、各取引先への納品管理など。	15K~25K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	大手日系電子部品メーカー、営業アシスタントを募集、日系電子、貿易の販売管理の経験者を希望。	12K~15K	Supreme Recruitment
技術系(IT・通信)/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	IT企業での品質管理業務。主に中国華南地域への出張が週2~3日あり。各種トラブルへの対応。各プロジェクト遂行。資料管理。北京語ビジネスレベル歓迎。安定して長く働ける方。	17K~25K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	大手日系半導体メーカー、営業員を募集、OEM、ODMの電子部品の販売経験者、あるいは日系貿易会社の経験者。	16K~18K	Supreme Recruitment
営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	プリンターに使われるローラー等の電子部品の生産管理業務。製造業会社の勤務の経験があると尚可。英語、中国語スキルがあれば尚可。高等学校卒業以上。タイ、ベトナムへの出張の可能性あり。	20K~22K	RGF 香港	営業・販売系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/九龍	大手日系服飾製品メーカー、販売管理担当を募集、主に顧客のフォーカスと注文をフォロー、生産と納期の確認、顧客の要求に対応する。	13K~16K	Supreme Recruitment

香港&広東

**RGF香港は、  
リクルートグループの香港法人です。**

バリバリ働きたいフルタイム派のあなたも、  
子育て・家事と両立したいあなたも、  
女性向け求人を多数ご用意しております。  
RGF香港は、日本のリクルートグループの香港法人です。

お問い合わせ: (+852)2537-2557  
担当: カゲヤマ、マノ  
Mail: hongkong-jp@rgf-hragent.asia  
※ご連絡の後、担当者がすぐにご対応させていただきます。

**RGF**  
RGF HR Agent Hong Kong Limited  
Unit 2603A, 26/F., Tower 1, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

香港

**SUPREME**  
Recruitment  
International Ltd.

弊社では、ローカルネットワークを生かした、  
外資企業からの求人も多数ご用意しております。

- 人材募集
- 人材紹介
- 人材派遣
- 給与処理
- 就労ビザ
- 雇用条例
- 人事考課
- 職務分析

小売業      電子業      情報技術

(852)2877 4170 (日本語)      (852)2877 3560 (英語)  
[jp.supremerecruit.com.hk](http://jp.supremerecruit.com.hk)  
Unit 2503, 25/F., Causeway Bay Plaza 1, 489 Hennessy Road, Hong Kong